

и Комитет Продовольственной и сельскохозяйственной организации по товарным проблемам на своей совместной сессии рассмотрят пути и способы разрешения проблем, создаваемых колебаниями в выручке от экспорта сырьевых товаров развивающихся и слаборазвитых стран, и настоятельно просит указанные органы разработать на этих сессиях соответствующие конкретные рекомендации;

6. *предлагает* Генеральному Секретарю проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций и с членами специализированных учреждений и выяснить их мнения о целесообразности созыва международной конференции по проблемам международной торговли, в особенности в отношении рынков сбыта сырьевых товаров, и, если они сочтут такую конференцию целесообразной, о вопросах, которые могли бы быть включены в ее предварительную повестку дня;

7. *предлагает далее* Генеральному Секретарю на основе этих консультаций представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии.

1084-е пленарное заседание,
19 декабря 1961 года

1708 (XVI). Планирование для экономического развития

Генеральная Ассамблея,

исходя из убеждения в срочной необходимости установления и проведения в жизнь слаборазвитыми странами всеобъемлющих и хорошо согласованных национальных планов развития для строительства их общества в соответствии с их собственными принципами,

сознавая, что с этой целью необходима дальнейшая разработка методов планирования, которые могли бы применяться к конкретным потребностям и проблемам различных стран,

учитывая растущую в экономической политике развивающихся стран тенденцию к использованию различных форм планирования,

сознавая также настоятельную необходимость безотлагательно знакомить экономистов, других специалистов по социальным наукам и администраторов как состоящих, так и не состоящих на государственной службе, с методами и проблемами планирования, для того чтобы обеспечить не только разработку планов, но и их выполнение, *принимая во внимание* уже проявленную в этой связи инициативу, а именно:

а) что некоторые африканские государства в ходе возобновленной пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи высказались за создание, под общим руководством Экономической комиссии для Африки и с помощью Специального фонда, института экономического развития для Африки в целях подготовки подходящих работников в области экономического развития, в частности для обуче-

ния их методам экономического планирования и составления экономических программ,⁷

б) что Экономическая комиссия для Латинской Америки в своей резолюции 199 (IX) от 13 мая 1961 г. просила о создании под ее общим руководством института планирования экономического развития, который предоставлял бы правительствам консультативное обслуживание и занимался подготовкой персонала,⁸

с) что Конференция экономистов-плановиков Азии, происходившая в Дели с 26 сентября по 3 октября 1961 г. под общим руководством Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о создании Азиатского института экономического развития, чтобы восполнить серьезную нехватку подготовленного персонала, необходимого для разработки и осуществления планов экономического развития,⁹

считая, что каждый из этих институтов должен выработать программу подготовки, полностью приспособленную к потребностям стран каждого района,

имея в виду, что Директор-распорядитель Специального фонда в своем заявлении в Совете управляющих Фонда 23 мая 1961 г.¹⁰ сообщил, что по инициативе региональных экономических комиссий правительства нескольких стран в Латинской Америке представили заявления о такого рода проектах и что такие же заявления ожидаются от африканских стран,

отмечая заявление Вице-секретаря по Экономическому и социальному департаменту от 5 октября 1961 г. о том, что, благодаря возросшему участию региональных экономических комиссий в программах технической помощи и созданию под их общим руководством институтов экономического планирования, которые правительства смогут использовать как консультативные органы и как центры подготовки персонала для своих экономических органов, новые возможности будут предоставлены правительствам в региональном плане, которым они придают столь большое значение,¹¹

ссылаясь на свою резолюцию 1517 (XV) от 15 декабря 1960 г. и на резолюции Экономического и Социального Совета 777 (XXX) от 3 августа 1960 г. и 830 Н (XXXII) от 2 августа 1961 года,

I

1. *просит* заинтересованные правительства представить Специальному фонду, действуя, в случае надобности, через посредство региональных экономических комиссий или соответствующих подчиненных им органов, которые должны быть

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 88 повестки дня, документ A/4747, пункт 4.*

⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 4 (E/3486), часть III.*

⁹ E/CN.11/571, пункт 53.

¹⁰ SF/L.51.

¹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Второй комитет, 717-е заседание.*

созданы с этой целью, заявления о предоставлении им помощи, необходимой для учреждения институтов экономического развития и планирования, которые будут тесно связаны с соответствующими региональными экономическими комиссиями, для того чтобы, среди прочего, предоставлять будущим стажерам преимущества не только теоретической, но и практической подготовки и знакомить их с важной работой, выполняемой секретариатами региональных экономических комиссий в их районах;

2. *просит также* Экономический и Социальный Совет рекомендовать на своей возобновленной тридцать второй сессии, чтобы Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока рассмотрели этот вопрос на своих ближайших ежегодных сессиях и чтобы Экономическая комиссия для Европы рассмотрела возможность расширения своей программы подготовки персонала без отрыва от работы, с тем чтобы эта программа охватывала значительное число стипендиатов из менее развитых районов;

3. *выражает надежду*, что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании вышеупомянутых институтов;

4. *выражает также надежду*, что Специальный фонд в срочном порядке благожелательно рассмотрит вопрос о создании аналогичных институтов, которые могут быть предложены группой государств-членов Организации, не входящих в состав ни одной из региональных экономических комиссий, причем в таких институтах должны будут иметь право участвовать развивающиеся страны, состоящие в настоящее время членами региональных экономических комиссий;

II

предлагает Генеральному Секретарю создать Центр экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ с подцентрами, в случае надобности, при региональных экономических комиссиях или институтах экономического развития и планирования:

a) для усиления работы, уже предпринятой в этой области, и для составления возможно скорее, в сотрудничестве с заинтересованными международными учреждениями, долгосрочных перспективных исчислений в области мировых экономических тенденций в целях облегчения выработки национальных экономических планов;

b) для составления исследований о методах планирования в условиях различных экономических и социальных систем, которые были бы полезными для национальных и региональных институтов экономического развития и планирования;

III

1. *предлагает* Генеральному Секретарю, с помощью группы экспертов, составленной с надлежащим учетом их знакомства с различными методами планирования в условиях различных экономических систем, и в сотрудничестве с соответ-

ствующими учреждениями различных стран, составить исследование, обобщающее опыт, приобретенный различными странами в планировании экономического развития, и применяемые ими методы, и в то же время выражает надежду, что правительства государств-членов Организации смогут осуществить это исследование;

2. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть указанное исследование на своей тридцать шестой сессии и представить Генеральной Ассамблее на ее восемнадцатой сессии свои рекомендации относительно использования в интересах развивающихся стран опыта в области экономического планирования;

3. *предлагает далее* Генеральному Секретарю включить в один из ближайших выпусков *Обзора мирового экономического положения* специальную главу по вопросам планирования экономического развития.

1084-е пленарное заседание,
19 декабря 1961 года

1709 (XVI). Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1518 (XV) от 15 декабря 1960 г. о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий,

принимая к сведению рекомендации относительно экономической и социальной деятельности, содержащиеся в части V доклада Комитета экспертов, назначенного в соответствии с резолюцией 1446 (XIV) Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1959 г. для обследования деятельности и организации Секретариата,¹² и замечания по ним Генерального Секретаря,¹³

1. *отмечает с удовлетворением* действия Генерального Секретаря и мероприятия, предлагаемые в отношении децентрализации и укрепления региональных экономических комиссий, указанные в его докладе Генеральной Ассамблее;¹⁴

2. *присутствует* резолюцию 823 (XXXI) Экономического и Социального Совета от 20 июля 1961 г. и то значение, которое в ней придается важным функциям, которые будут выполняться региональными экономическими комиссиями в подготовке, осуществлении и координации экономических и социальных мероприятий Организации Объединенных Наций на региональном уровне;

3. *отмечает с удовлетворением* резолюцию 856 (XXXII) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1961 г. относительно сотрудничества между постоянными представителями на местах

¹² Там же, *шестнадцатая сессия, Приложения*, пункт 61 повестки дня, документ A/4776.

¹³ Там же, документ A/4794.

¹⁴ Там же, пункты 12, 28, 29 и 30 повестки дня, документ A/4911.